

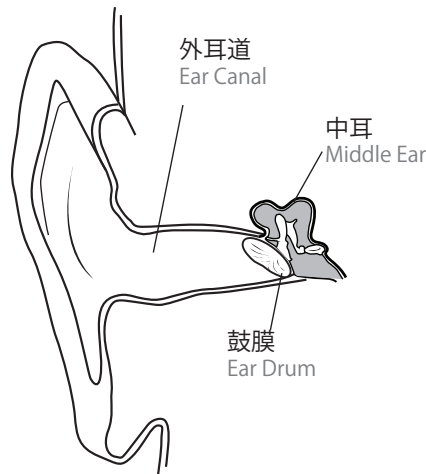
中耳炎

Middle Ear Infection

Middle ear infection is called otitis media. This infection occurs when germs get into the middle ear and the area fills with fluid.

Germs from a cold or flu can lead to a middle ear infection.

Fluid build-up in the middle ear can put pressure on your eardrum causing pain or other symptoms.



中耳炎はオティティスメディア (otitis media) と呼ばれます。この感染症は、細菌が中耳に入り、その部分に液が溜まることで発症します。

風邪やインフルエンザの菌が中耳炎の原因になります。

中耳に溜まった液が鼓膜に圧を加えると痛みやその他の症状をもたらします。

Signs and Symptoms

- Ear pain
- Fever
- Drainage from the ear
- Hearing loss
- Loss of balance

徴候や症状

- 耳痛
- 発熱
- 耳だれ
- 難聴
- 平衡感覚障害

Your Care

- Your doctor will ask you about your symptoms and check your ears.
- Ear infections often go away on their own.
- Antibiotic medicine may be ordered for severe infections. Take all of your medicine as directed.
- Follow your doctor's recommendations to treat pain using over-the-counter pain relievers.
- Do not put anything in your ears including liquids, herbs or cotton-tipped applicators unless directed to by your doctor. They can block your ear canal, causing a loss of hearing or infection.

ケア

- 主治医が症状を問診して耳を調べます。
- 耳の感染症は、しばしば自然に治癒します。
- 重度の感染症には抗生剤を処方される場合があります。処方された薬は指示通りに服用してください。
- 痛みがある場合は、主治医から推奨された通りに市販の鎮痛剤で対処します。
- 医師の指示がない限り、液体、ハーブ、綿棒などを耳に入れしないでください。これらは耳道をふさぎ、聴力障害や感染症を引き起こす恐れがあります。

Call your doctor right away if you have:

- Pain that gets worse
- Fever that gets higher or does not go away
- Drainage that gets worse
- Hearing loss

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

以下の症状が現れた場合は直ちに担当医に連絡してください。

- 痛みが悪化する
- 熱が上がったり、熱が下がらない
- 耳だれが悪化する
- 難聴

質問や不明な事項については、主治医または看護師にご相談ください。